

NẾU BẠN TỪNG LÀ NẠN NHÂN CỦA TỘI ÁC VÌ THÙ GHÉT, BẠN CÓ QUYỀN LIÊN QUAN ĐẾN:

SỰ BÍ MẬT: Bạn có quyền trình báo lên cơ quan hành pháp, bất kể tình trạng về giấy tờ của bạn. Sở Cảnh sát Thành phố New York (New York City Police Department, NYPD) sẽ không bao giờ hỏi về tình trạng nhập cư của bạn và các dịch vụ hỗ trợ đều dành cho tất cả mọi người.

SỰ RIÊNG TƯ: Bạn có quyền được bảo vệ sự riêng tư, bao gồm cả xu hướng tính dục hay bản dạng giới của bạn. Nhân viên tại cơ quan hành pháp không được phép chia sẻ thông tin của bạn với công chúng hay với gia đình bạn.

SỰ HỖ TRỢ NẠN NHÂN: Với nguồn nhân lực của tổ chức Safe Horizon, Chương trình Hỗ trợ Nạn nhân của Tội ác (Crime Victim Assistance Program, CVAP) cung cấp dịch vụ tức thì về cảm xúc, thể chất và tài chính, cũng như lên kế hoạch đảm bảo sự an toàn sau khi tội ác xảy ra. Hãy truy cập vào nyc.gov/cvap để tìm Người biện hộ cho Nạn nhân của Tội ác (Crime Victim Advocates) tại Đồn cảnh sát Địa phương.

Bất kể một sự việc có được xác định là tội ác vì thù ghét hay không, Luật Nhân Quyền Thành phố cũng tăng cường biện pháp bảo vệ chống lại hành vi quấy rối mang tính phân biệt đối xử. Nếu bạn bị đe dọa, hành hung hay phá hoại tài sản do đặc điểm nhận dạng của bạn, hãy liên hệ với Ủy ban Nhân Quyền Thành phố New York (NYC Commission on Human Rights) tại địa chỉ NYC.gov/ReportDiscrimination.

SỰ HỖ TRỢ VỀ NGÔN NGỮ: Bạn có quyền tiếp nhận dịch vụ và sự hỗ trợ bằng ngôn ngữ ưu tiên, bao gồm cả thông tin được biên dịch. Đồng thời, các bản báo cáo của cảnh sát khi dịch sang tiếng Anh phải phản ánh đúng những gì bạn nói.

SỰ TRẢ ĐŨA: Bạn được bảo vệ khỏi mọi hành vi gây hại hoặc bất lợi cho bạn do bạn đã trình báo sự việc thể hiện thành kiến hoặc phân biệt đối xử cho cơ quan hành pháp.

Mỗi Văn phòng Công tố Quận đều có bộ phận chuyên trách bao gồm nhân viên công tác xã hội và người biện hộ cho nạn nhân. Họ có thể giúp bạn về thủ tục tố tụng tại tòa án cũng như cung cấp dịch vụ xã hội và tư vấn cho nạn nhân của tội ác, nhân chứng và gia đình của họ.

Nếu bạn là nạn nhân hoặc nhân chứng trong một vụ chưa được giải quyết của Văn phòng Công tố Quận và bạn muốn trao đổi với nhân viên công tác xã hội hoặc người biện hộ cho nạn nhân để tìm hiểu thêm về các dịch vụ, hãy gọi theo các số dưới đây:

Manhattan: 212-335-9040

Bronx: 718-590-2114

Brooklyn: 718-250-3820

Queens: 718-286-6812

Staten Island: 718-697-8333

NẾU BẠN TỪNG LÀ NẠN NHÂN CỦA TỘI ÁC VÌ THÙ GHÉT, BẠN CÓ THỂ LIÊN HỆ VỚI MỘT TỔ CHỨC TẠI CỘNG ĐỒNG ĐỂ ĐƯỢC HỖ TRỢ

Ngoài các chương trình hỗ trợ của chính quyền, một số tổ chức tại cộng đồng cũng có thể giúp bạn lên kế hoạch đảm bảo sự an toàn và hỗ trợ bạn cách trình báo **tội ác vì thù ghét** với cơ quan hành pháp hoặc cung cấp hướng dẫn và các dịch vụ. **Bạn có thể gọi điện để được trợ giúp bằng ngôn ngữ ưu tiên của mình.**

TIẾNG ANH

Asian Americans for Equality:

212-979-8988 (Manhattan)
718-961-0888 (Flushing, Queens)
718-316-9993 (Jackson Heights, Queens)

Korean Community Services:

718-939-6137

TIẾNG HÀN

MinKwon Center for Community Action:

718-460-5600

Korean Community Services:

718-939-6137

TIẾNG QUAN THOẠI

Chinese American Planning Council:

212-941-0030 (Manhattan)
718-358-8899 (Queens)
718-492-0409 (Brooklyn)

Asian Americans For Equality:

212-979-8988 (Manhattan)
718-961-0888 (Flushing, Queens)
718-316-9993 (Jackson Heights, Queens)

TIẾNG VIỆT + KHMER

MeKong: 347-918-9220

ĐỂ TRÌNH BÁO TỘI ÁC VÌ THÙ GHÉT, HÃY GỌI 911:

BƯỚC 1

Gọi điện thoại: Nếu bạn hoặc một người bạn biết đang là nạn nhân của tội ác vì thù ghét, hãy gọi 911.

Lưu ý: Nếu cần sự trợ giúp bằng ngôn ngữ của bạn, hãy nói tên ngôn ngữ hoặc phương ngữ đó (ví dụ: "Mandarin") bằng tiếng Anh. Bạn sẽ cần chờ một lúc để nhân viên tổng đài 911 kết nối cuộc gọi của bạn với người phiên dịch.

BƯỚC 2

Chia sẻ thông tin chi tiết thật rõ ràng: Sĩ quan tuần tra của NYPD sẽ được cử đến địa điểm của bạn và ghi nhận các chi tiết của vụ việc, bao gồm cả mọi động cơ do thành kiến. Sau đó, Đội Đặc nhiệm chống Tội ác vì Thù ghét của NYPD (một đơn vị chuyên trách trong NYPD) sẽ điều tra kỹ lưỡng hơn và quyết định vụ việc có được coi là tội ác vì thù ghét hay không.

BƯỚC 3

Trao đổi thêm: Trong hầu hết trường hợp, người biện hộ cho nạn nhân của tội ác mà thành phố chỉ định sẽ liên hệ với bạn qua điện thoại và thư trong vòng 24-48 giờ. *Lưu ý:* Số gọi từ đồn cảnh sát có thể là số bị chặn và nếu không gọi được cho bạn, họ sẽ để lại tin nhắn thoại thông báo số điện thoại để bạn gọi lại cho họ.